

LE COURRIER

Quelques conseils à nos nouveaux diplômés

Le conseil du vieux sage Polonius offert au jeune Hamlet était le suivant: "Ne soit ni emprunteur, ni prêteur". Comme il n'est pas très actuel, voici donc, à l'intention de nos nouveaux diplômés, quelques autres conseils que je crois plus pertinents.

- Il est fortement recommandé de faire un stage post-gradué pour obtenir un diplôme supérieur et renforcer vos connaissances.
- Faire un stage post-doctoral est une expérience très utile qui permet au chercheur de se détendre, un an ou deux, après une période intensive de travail pour terminer le doctorat. C'est une période de réflexion et de véritable liberté académique.
- Changer son domaine de recherche aux dix ans permet d'avoir un travail toujours intéressant et motivant.
- Ne pas essayer d'approfondir son travail de recherche à un point tel que l'on connaît tout de rien.
- Approcher votre recherche avec une perspective historique. Qui a déjà travaillé sur le sujet? Pourquoi? Ces personnes ont-elles réussi ou échoué? Et pourquoi?
- Ne pas rester seul dans votre "tour d'ivoire". Voyager et participer aux conférences apporte d'énormes bénéfices, quelquefois inattendus.
- Toujours garder un registre de votre travail, la mémoire est une faculté qui oublie. Produire des rapports annuels, de participation à des conférences, de voyage, et ce, même s'ils ne sont pas requis par votre employeur.
- Essayer d'expliquer votre travail concrètement de façon à ce qu'une personne non experte puisse vous comprendre.
- Au moment de rédiger un rapport, soyez bref sans détruire le sens de vos propos et soyez descriptif sans être redondant.
- "Une image vaut mille mots" dit le dicton. Les photos sont très utiles pour se rappeler un phénomène, un procédé, une personne ou un événement. Elles vous permettront de transmettre de l'information rapidement.

- Connaître une ou plusieurs langues étrangères est un atout. Comme il est plus facile d'apprendre quand on est jeune, profitez de votre jeunesse pour étudier les langues.
- Faire fortune ne doit pas être un but. La réussite apporte ses propres récompenses.
- Lorsque vous cherchez une solution à un problème, ne vous référez pas à un seul ouvrage. Vous serez surpris de constater qu'il y a autant de solutions qu'il y a d'auteurs pour traiter un même sujet.

FATHI HABASHI

Professeur émérite, Faculté des sciences et de génie

TRANSLATION

Some Advice to our Recent Graduates

An advice, the old wise man Polonius offered to the young Hamlet was “Neither a borrower, nor a lender be”, may be no longer pertinent. Here are some that I think to be more relevant in our present time:

- It is highly recommended that you do post-graduate work for an advanced degree to strengthen your knowledge.
- Post-doctoral fellowship is a very useful training. This is the period when the researcher relaxes for a year or two after hard work during the preparation for a doctorate. It is a period of reflection and should be a period of true academic freedom.
- Change your researches every 10 years, so your work will be always interesting and not monotonous.
- Do not try to get very deep in your work to such an extent that you finally know everything about nothing.
- Approach your research from a historical point of view. Who did previous work ? Why ? If he or she succeeded then why or if they failed, then also why ?
- Do not stay in what is called “ivory tower”. Travelling and attending conferences have enormous, some times unexpected benefits.
- Keep record of your work. Never rely on memory. Write Annual Reports, Conference Reports, and Trip Reports even if your employer does not request them.
- Try to explain your work in simple words so that even a layman can understand.
- When writing a report you have to be concise without destroying the sense, and lengthy without being redundant.
- A picture is better than hundred words. So, illustrations are very useful to help remember a phenomenon, a process, a person, or an event. It will also help you transmit information rapidly.
- Knowing foreign languages is an asset. But, this can be learned only when you are young. So, profit during your youth to learn languages.
- Never depend on one book when searching a problem. You will be surprised to find how authors may differ when treating the same topic.
- Never make your aim to be the accumulation of wealth. If you are successful wealth will come along.
- Once you get a satisfactory job consider getting married so that you can lead a civilized life.

Fathi Habashi, Professor Emeritus
Department of Mining, Metallurgical, and Materials Engineering
Laval University, Quebec City, Canada G1K 7P4
Fathi.Habashi@ar.ulaval.ca